

Bản án số: 43/2023/HS-ST

Ngày: 17/5/2023

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HOÀ BÌNH, TỈNH HÒA BÌNH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Đinh Lan Hương

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Bùi Thanh Nhiên và bà Phạm Thị Nga

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thanh Uyên - Thư ký Tòa án.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình tham gia phiên tòa: Ông Đinh Việt Thái – Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 5 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân (TAND) thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình mở phiên tòa xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 33/2023/TLST-HS ngày 17 tháng 4 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 41/2023/QĐXXST-HS ngày 26 tháng 4 năm 2023 đối với bị cáo:

Họ và tên: **Lê Văn Tr**, sinh năm 1984; Giới tính: Nam; Nơi sinh: tại Thanh Hóa; Nơi cư trú: thôn S, xã C, huyện C, tỉnh Thanh Hóa; Trình độ học vấn: 12/12; Nghề nghiệp: Lái xe; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Lê Hữu Hanh và bà Bùi Thị Chát (Đã chết); Có vợ là Nguyễn Thị Hằng; Có 02 con, con lớn nhất sinh năm 2019, con nhỏ nhất sinh năm 2021.

Tiền sự, tiền án: Không.

Nhân thân: Ngày 14/8/2020, bị TAND huyện Cẩm Thủy, tỉnh Thanh Hóa xử phạt 06 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 12 tháng tính từ ngày tuyên án về tội Đánh bạc, đã chấp hành xong hình phạt và được rút ngắn thời gian thử thách đến ngày 14/5/2021.

Bị cáo tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

* *Người bị hại:* anh Kiều Văn Hoàng A, sinh năm 1990; nơi đăng ký HKTT: thôn P, xã H, huyện U, thành phố Hà Nội; nơi ở hiện nay: Khu 1, thị trấn C, huyện C, tỉnh Hòa Bình. Có mặt.

* *Người có quyền, nghĩa vụ liên quan:*

- Công ty Cổ phần xăng dầu T

Địa chỉ: Đường L, Ph, S, Hà Nội

Người đại diện theo pháp luật: ông Nguyễn Văn T – Tổng giám đốc;

Người đại diện theo ủy quyền tham gia tố tụng: ông Trần Ngọc H, giám đốc Công ty Cổ phần xăng dầu T – chi nhánh tại Hòa Bình.

Địa chỉ: Tiểu khu 12, thị trấn L, huyện L, tỉnh Hòa Bình. Có mặt.

- Công ty TNHH Thương mại và vận tải V
Địa chỉ: Tổ dân phố D, thị trấn P, huyện C, tỉnh Thanh Hóa.
Đại diện theo pháp luật: ông Đặng Văn K – Giám đốc. Có mặt.
- Bà Huỳnh Thị L, sinh năm 1961 (Mẹ đẻ của người bị hại anh Kiều Văn Hoàng A); địa chỉ: Khu 1, TT C, huyện C, Hòa Bình. Có mặt.
- * *Người làm chứng*: Anh Nguyễn Văn Đ, sinh năm 1985; **Địa chỉ: xã Th, huyện Th, tỉnh Thanh Hóa. Vắng mặt.**

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 05/9/2022, Lê Văn Tr điều khiển xe ô tô đầu kéo BKS 36H-019.67 kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 36R-026.97, đi từ Công ty V đến bãi cát phường Tr, thành phố H, tỉnh Hòa Bình để lấy cát. Sau khi nhận cát xong, Trường điều khiển xe theo Quốc lộ 6, hướng Hà Nội => Sơn La để đi về Thanh Hóa. Đến 00 giờ 40 phút ngày 06/9/2022, Trường điều khiển xe ô tô đi đến Km72+500m Quốc lộ 6, thuộc tổ 1, phường Quỳnh Lâm, thành phố Hòa Bình; Trường đang sử dụng điện thoại di động trong khi lái xe, quan sát thấy xe ô tô BKS 29C-596.88 do anh Kiều Văn Hoàng A (SN 1990; HKTT: xã Hồng Quang, huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội), lái xe của Công ty Cổ phần xăng dầu Tự Lực I, đang điều khiển đi ngược chiều. Lúc này, do thiếu chú ý quan sát, Trường đã điều khiển xe ô tô đầu kéo BKS 36H-019.67, kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 36R-026.97, đi chiếm phần đường của xe ngược chiều dẫn đến va chạm với xe ô tô BKS 29C-596.88. Hậu quả: anh Kiều Văn Hoàng A bị thương tích, phải đi cấp cứu và điều trị tại **bệnh viện tỉnh Hòa Bình và Bệnh viện Việt Đức**, xe ô tô BKS 29C-596.88 bị hư hỏng.

Căn cứ kết quả khám nghiệm xác định hiện trường tai nạn như sau: nơi xảy ra tai nạn tại Km72+500m, Quốc lộ 6, thuộc địa phận Tổ 1, phường Quỳnh Lâm, thành phố Hòa Bình, hiện trường là khu vực ngã ba giao nhau giữa Quốc lộ 6 và đường vào cầu vượt Quỳnh Lâm; bề rộng mặt đường QL6 dải nhựa rộng 14,80m; có hệ thống vạch kẻ đường và phân làn đường; mặt đường khô ráo, không trơn trượt, có điện đường chiếu sáng. Quá trình khám nghiệm lấy mép đường phải hướng đi Sơn La => Hà Nội làm chuẩn; lấy cột biển báo cấm P.102 đứng đầu dải phân cách cứng hướng đi cầu vượt Quỳnh Lâm làm điểm mốc. Xác định Lê Văn Tr điều khiển xe ô tô lấn chiếm phần đường của xe ngược chiều (Thể hiện trong Biên bản hiện trường); vi phạm Điều 4, Điều 9, Điều 17 của Luật giao thông đường bộ.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 349/KL-HĐĐGTS, ngày 23/11/2022 của Hội đồng định giá tài sản thường xuyên trong tổ tụng hình sự thành phố Hòa Bình, kết luận: Tổng giá trị tài sản xe ô tô BKS 29C-596.88 bị thiệt hại do tai nạn gây ra là 390.500.000 đồng.

Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 286/TgT ngày 22/12/2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Hòa Bình đối với anh Kiều Văn Hoàng A, kết luận: “*Dấu hiệu chính qua giám định: Vỡ xương chẩm lan vào lỗ chẩm, dập não, xuất huyết dưới nhện, máu tụ dưới màng cứng; Gãy xương hàm dưới, vỡ tụ máu xoang bướm; Đụng dập*

nhu mô phổi hai bên, gãy xương sườn 3,4 bên phải; Tràn dịch ổ bụng, chấn thương gan độ 2; Gãy gai ngang L2, L4 bên trái; Gãy 1/3 trên hai xương cẳng tay trái; Các vết thương, vết xây sát da đang liền sẹo. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 81%.”

Tại Bản kết luận giám định số 6199/KL-KTHS, ngày 10/10/2022 của Viện khoa học hình sự - Bộ Công an, kết luận: *“Mẫu nghi máu ghi thu tại hiện trường (ký hiệu M1) là máu người và là máu của Kiều Văn Hoàng A.”*

Tại Bản kết luận giám định số 6182/KL-KTHS ngày 22/9/2022 của Viện khoa học hình sự - Bộ Công an, kết luận: *“Không tìm thấy chất ma túy trong mẫu máu ghi thu của Kiều Văn Hoàng A gửi giám định.”*

Tại Bản kết luận giám định số 6184/KL-KTHS ngày 23/9/2022 của Viện khoa học hình sự - Bộ Công an, kết luận: *“Mẫu máu ghi thu của Kiều Văn Hoàng A (SN 1990, HKTT: thôn Phú Dư, xã Hồng Quang, huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội) gửi giám định không tìm thấy Ethanol (cồn).”*

Tại Bản kết luận pháp y về hóa pháp số 961/PY-XNĐH ngày 29/9/2022 của Viện pháp y Quân đội - Cục Quân y, kết luận: *“Mẫu máu của Lê Văn Tr gửi giám định không có Ethanol; Mẫu máu của Lê Văn Tr gửi giám định không phát hiện thấy các chất ma túy kể trên.”*

Tại Bản kết luận giám định số 8044/KL-KTHS ngày 07/12/2022 của Viện khoa học hình sự – Bộ Công an, kết luận: *“Tình trạng an toàn kỹ thuật hệ thống phanh, hệ thống lái của xe ô tô đầu kéo BKS 36H-019.67 kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 36R-026.97 ngay trước khi xảy ra tai nạn: Không xác định được tình trạng an toàn kỹ thuật của hệ thống phanh do xe ô tô bị hư hỏng sau tai nạn. Hệ thống lái còn tác dụng đánh lái về hai bên.”*

Cáo trạng số 40/CT-VKSTP, ngày 17/4/2023 của Viện kiểm sát nhân dân (VKSND) thành phố Hòa Bình truy tố Lê Văn Tr về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm (b,d) khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung 2017 (BLHS).

Tại phiên tòa, bị cáo Lê Văn Tr khai nhận toàn bộ hành vi đã thực hiện, phù hợp với bản cáo trạng và các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ.

Phía Công ty Cổ phần xăng dầu Tự Lực I đã nhận bồi thường theo đúng yêu cầu của mình, không có ý kiến gì thêm.

Công ty TNHH Thương mại và vận tải V không có yêu cầu giải quyết về xe ô tô đầu kéo BKS 36H-019.67 + sơ mi rơ moóc BKS 36R-026.97.

Đại diện gia đình anh Kiều Văn Hoàng A (Mẹ đẻ) có mặt tại phiên tòa nhất trí việc hai bên bị cáo và bị hại thỏa thuận bồi thường xong và không có ý kiến khác.

Đại diện VKSND thành phố Hòa Bình giữ nguyên quyết định truy tố, phân tích các chứng cứ thu thập có trong hồ sơ; đề nghị Hội đồng xét xử (HĐXX) tuyên bố bị cáo Lê Văn Tr phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm (b,d) khoản 1 Điều 260 BLHS; về hình phạt, áp dụng điều khoản này, Điều 38 – BLHS và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự (TNHS) như: điểm b, s Khoản 1 Điều 51 –

BLHS (Đã khắc phục bồi thường toàn bộ thiệt hại, bị cáo thành khẩn khai báo), Khoản 2 Điều 51 – BLHS (bị cáo là lao động chính, có hai con nhỏ, bố của bị cáo có công với cách mạng, người bị hại có đơn và tại phiên tòa vẫn xin cho bị cáo được giảm nhẹ hình phạt, được hưởng án treo); đề nghị HĐXX xử phạt bị cáo Lê Văn Tr từ 18 đến 24 tháng tù cho hưởng án treo theo quy định Điều 65-BLHS.

- *Về xử lý vật chứng*: các bên có tài sản bị thu giữ đều đã nhận lại tài sản, tại phiên tòa hôm nay không ý kiến gì nên đề nghị HĐXX không giải quyết thêm.

Các giấy phép lái xe mang tên Lê Văn Tr, Kiều Văn Hoàng A được chuyển theo hồ sơ vụ án, đề nghị xử lý theo quy định pháp luật.

- *Về trách nhiệm dân sự*:

+ Thiệt hại về sức khỏe: hai bên bị cáo, bị hại đã thỏa thuận và bồi thường xong, anh Hoàng A và gia đình không yêu cầu bồi thường gì nữa.

+ Thiệt hại về tài sản: các bên đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường cho Công ty CP xăng dầu Tự lực I số tiền khắc phục thiệt hại theo định giá, các chi phí khác tổng là: 600.000.000đ (Sáu trăm triệu đồng), tại phiên tòa đại diện Công ty CP xăng dầu Tự lực I xác nhận đã nhận đủ; Công ty TNHH TM& vận tải Việt Đông không yêu cầu bị cáo Lê Văn Tr phải bồi thường; do vậy không đề cập giải quyết thêm.

Đề nghị HĐXX tuyên về án phí và quyền kháng cáo theo quy định pháp luật.

Bị cáo không có ý kiến tranh luận gì. Bị cáo nhất trí với luận tội của VKSND. Trong lời nói sau cùng bị cáo trình bày đã nhận thức sâu sắc về hành vi của mình là vi phạm pháp luật, bị cáo rất ân hận và đã tích cực khắc phục hậu quả, đề nghị HĐXX xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, HĐXX nhận thấy như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng: Cơ quan điều tra Công an thành phố Hòa Bình, Điều tra viên, VKSND thành phố Hòa Bình, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Bị cáo, người bị hại, người có quyền và nghĩa vụ liên quan không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng được tiến hành trong vụ án là phù hợp pháp luật.

[2] Về tính chất, mức độ hành vi, tội danh và hình phạt:

Tại phiên tòa Lê Văn Tr đã thừa nhận: ngày 05/9/2022, bị cáo điều khiển xe ô tô đầu kéo BKS 36H-061.67 kéo theo sơ mi rơ mooc BKS 36R-026.97; sử dụng điện thoại di động khi lái xe, không chú ý quan sát, lấn chiếm phần đường của xe ô tô BKS 29C-596.88 đi ngược chiều do anh Kiều Văn Hoàng A điều khiển [Trên biên bản và sơ đồ hiện trường (Bút lục từ 29 đến 31) thể hiện điểm va chạm kỳ hiệu là (A) nằm ở bên phần đường hướng đi Sơn La ->Hà Nội; đo điểm (A) tới vị trí của mép làm chuẩn là 4,70m, tới tim đường là 1,69m] là các nguyên nhân gây tai nạn. Hậu quả theo kết luận giám

định và kết luận định giá tài sản - anh Hoàng A bị thương tích 81%, xe ô tô BKS 29C-596.88 bị hư hỏng, thiệt hại 390.500.000 đồng.

HĐXX thấy lời khai của Lê Văn Tr phù hợp với lời khai của người bị hại, người làm chứng, người có quyền, nghĩa vụ liên quan và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ như: biên bản hiện trường, các kết luận giám định.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp đến an toàn công cộng, trật tự công cộng và an toàn giao thông, gây thiệt hại về sức khỏe, tài sản cho người khác. Vi phạm các quy định tại Điều 4, Điều 9, Điều 17 của Luật giao thông đường bộ cụ thể:

Điều 4. Nguyên tắc hoạt động giao thông đường bộ

.....

5. Người tham gia giao thông phải có ý thức tự giác, nghiêm chỉnh chấp hành quy tắc giao thông, giữ gìn an toàn cho mình và cho người khác. Chủ phương tiện và người điều khiển phương tiện phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc bảo đảm an toàn của phương tiện tham gia giao thông đường bộ.

Điều 9. Quy tắc chung

1. Người tham gia giao thông phải đi bên phải theo chiều đi của mình, đi đúng làn đường, phần đường quy định và phải chấp hành hệ thống báo hiệu đường bộ.

Điều 17. Tránh xe đi ngược chiều

1. Trên đường không phân chia thành hai chiều xe chạy riêng biệt, hai xe đi ngược chiều tránh nhau, người điều khiển phải giảm tốc độ và cho xe đi về bên phải theo chiều xe chạy của mình.”

Bị cáo có đủ năng lực hành vi, năng lực TNHS. Có giấy phép lái xe hạng (FC) phù hợp với loại phương tiện điều khiển. Do đó, cáo trạng số 40/CT-VKSTP ngày 17/4/2023 của VKSND thành phố Hòa Bình truy tố bị cáo Lê Văn Tr về tội danh, điều luật nêu trên là có căn cứ pháp luật.

Tuy nhiên, khi lượng hình, xét bị cáo phạm tội với lỗi vô ý, không có tình tiết tăng nặng TNHS theo quy định Điều 52 BLHS; đã tự nguyện tích cực bồi thường khắc phục toàn bộ hậu quả theo yêu cầu của bên bị hại; quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa, bị cáo luôn thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Bị cáo là lao động chính trong gia đình có hai con nhỏ (lớn nhất sinh năm 2019 và nhỏ nhất sinh năm 2021); bố đẻ bị cáo ông Lê Hữu Hanh là người có công với cách mạng; người bị hại và bên bị thiệt hại về tài sản có đơn xin miễn giảm TNHS cho bị cáo; tại phiên tòa anh Kiều Văn Hoàng A và đại diện hợp pháp của Công ty Cổ phần xăng dầu Tự Lực I vẫn giữ nguyên ý kiến xin giảm nhẹ mức án thấp nhất cho bị cáo và nhất trí với luận tội của VKSDN. Các tình tiết giảm nhẹ TNHS nêu trên được quy định tại các điểm b, s Khoản 1 và Khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Bị cáo có nơi cư trú rõ ràng, qua diễn biến tại phiên tòa, HĐXX thấy nên áp dụng cho bị cáo hình phạt phù hợp và cho bị cáo được hưởng án treo theo quy định Điều 65 - BLHS để giáo dục, cải tạo như VKSND đề nghị là phù hợp. Đồng thời giao bị cáo cho chính quyền địa phương nơi cư trú giám sát, giáo dục thể hiện sự khoan hồng của pháp luật.

[3] Về trách nhiệm dân sự (TNDS):

+ Tại phiên tòa, người bị hại anh Kiều Văn Hoàng A có mặt, xác nhận sức khỏe của anh tiến triển tích cực, đã đi lại được, đã nhận bồi thường đủ 300.000.000đ theo thỏa thuận, nay không yêu cầu gì thêm nên HĐXX ghi nhận.

Các nội dung khác về TNDS với các công ty chủ sở hữu tài sản xe ô tô đã thỏa thuận, giải quyết bồi thường xong. Đề nghị của VKSND là phù hợp.

[4] Về xử lý vật chứng:

+ Đối với 01 xe ô tô BKS 29C-596.88 và xe ô tô BKS 36H-019.67 kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 36R-026.97 cùng các giấy tờ liên quan thu giữ trong quá trình điều tra, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an thành phố Hòa Bình đã trao trả cho chủ sở hữu hợp pháp. HĐXX thấy là có căn cứ.

Riêng các tài liệu khác đã thu giữ gồm: giấy phép lái xe mang tên Lê Văn Tr và giấy phép lái xe mang tên Kiều Văn Hoàng A chuyển lưu theo hồ sơ, cần trả lại cho người được cấp là phù hợp.

[5] Về án phí, quyền kháng cáo:

Bị cáo Lê Văn Tr phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định Khoản 2 Điều 136 - Bộ luật TTHS và Điểm a Khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 về án phí và lệ phí Tòa án.

Quyền kháng cáo tuyên theo quy định Điều 331 Bộ luật tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào: điểm (b,d) khoản 1 Điều 260 – BLHS; Điều 38 – BLHS; điểm b, s Khoản 1 Điều 51 – BLHS; Khoản 2 Điều 51 – BLHS; Điều 65 – BLHS;

1. *Về tội danh:* Bị cáo Lê Văn Tr phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”;

2. *Về hình phạt:* xử phạt bị cáo Lê Văn Tr 18 (Mười tám) tháng tù cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 36 (Ba mươi sáu) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Lê Văn Tr cho Ủy ban nhân dân xã Cẩm Ngọc, huyện Cẩm Thủy, tỉnh Thanh Hóa giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo khoản 3 Điều 92 Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

3. *Về trách nhiệm dân sự:* áp dụng Khoản 1 Điều 48 - BLHS; Điều 585; 589, 590, 597, 600 - Bộ luật dân sự 2015;

Xác nhận thỏa thuận bồi thường: anh Kiều Văn Hoàng A đã nhận đủ tiền bồi thường 300.000.000đ (Ba trăm triệu đồng) từ bị cáo Lê Văn Tr, nay bị cáo không còn phải bồi thường nữa.

Ghi nhận Công ty Cổ phần xăng dầu Tự Lực I đã nhận đủ số tiền Công ty TNHH Thương mại và vận tải Việt Đông tự nguyện bồi thường khắc phục thiệt hại tài sản xe ô tô theo định giá, chi phí khác - tổng là: 600.000.000đ (Sáu trăm triệu đồng), nay không còn phải bồi thường nữa.

4. *Về án phí*: áp dụng Điều 135, Điều 136 của Bộ luật tố tụng Hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội; buộc bị cáo Lê Văn Tr phải chịu 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Trả lại Giấy phép lái xe 790073003331, hạng FC, Sở giao thông vận tải tỉnh Thanh Hóa cấp ngày 12/6/2020 mang tên Lê Văn Tr cho Lê Văn Tr và Giấy phép lái xe EA 1113653, hạng A1, E, Sở giao thông vận tải tỉnh Hòa Bình cấp ngày 08/12/2017 tên Kiều Văn Hoàng A cho anh Kiều Văn Hoàng A.

Về quyền kháng cáo: bị cáo, người bị hại có quyền kháng cáo bản án để giải quyết theo trình tự phúc thẩm trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo tương tự về những nội dung trực tiếp liên quan đến quyền lợi của mình.

Nơi nhận:

- Tòa án ND tỉnh HB;
- VKSND thành phố HB;
- VKSND tỉnh Hòa Bình;
- Công an thành phố HB;
- Thi hành án hình sự;
- Chi cục Thi hành án DS Tp.HB;
- Bị cáo; bị hại; người CQL,NVLQ
- Sở tư pháp tỉnh HB;
- UBND xã Cẩm Ngọc, huyện Cẩm Thủy,
Tỉnh Thanh Hóa.
- Lưu hồ sơ.

T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán, Chủ Tọa phiên tòa

Đinh Lan Hương